

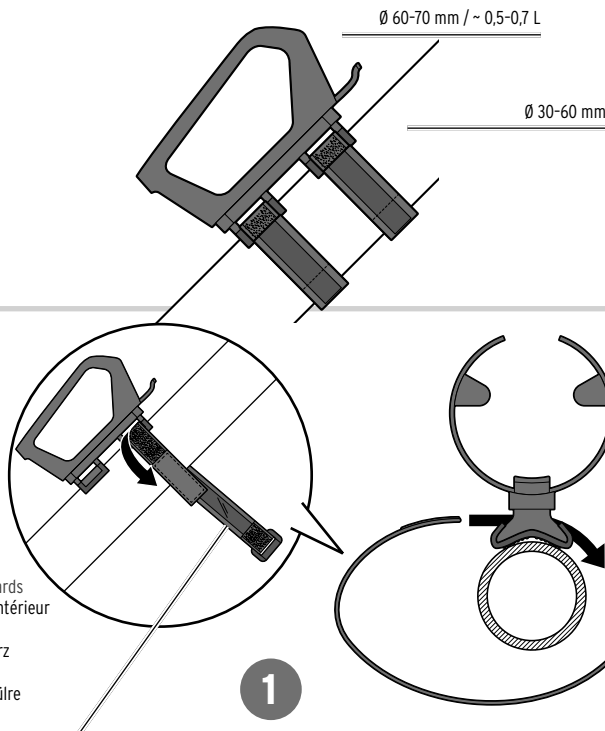
Fahrrad-Flaschenhalterung Bicycle bottle holder Porte-bidon pour vélo Držák na láhev na jízdní kolo Uchwyt rowerowy na bidon Držiak na fľašu na bicykel Kulacstartó kerékpárra Bisiklet için şişe tutucusu

Flaschenhalterung befestigen Attaching the bottle holder Fixer le porte-bidon Připevnění držáku na láhev

Riemen bis zum Anschlag durchziehen
Pull the strap through as far as it will go
Tirer l'attache jusqu'à la butée
Pásek protáhněte až na doraz
Przeciągnąć pasek do samego końca
Remienky pretiahnite až nadoraz.
A pántot ütközésig húzza át
Kayışı sonuna kadar çekin

Mocowanie uchwytu na bidon Připevnenie držiaku na fľašu Kulacstartó rögzítése Şişe tutucunun sabitlemesi

Gummierte Seite innen
Rubberised side faces inwards
Face caoutchoutée vers l'intérieur
Pogumovaná strana uvnitř
Gumowana strona wewnątrz
Pogumovaná strana vnútri
A gumis oldal kerüljön belülre
Lastikli iç taraf



Bei dünnen Rohren müssen
Sie den Riemen ggf. 2x
durchfädeln, damit Sie ihn
schließen können

If the bike has a thin
frame, thread the strap
through 2x so it will close

Si le cadre est fin, vous
devez faire passer le cas
échéant 2x l'attache pour
pouvoir la fermer.

U tenkých trubek musíte
pásky příp. protáhnout 2x,
abyste je mohli zapnout.

W przypadku cienkiej ramy
rowerowej może być konieczne
dwukrotne przewle-
czenie paska, aby można
było go zapiąć.

Pri tenkých rúrkach musíte
remienky príp. 2x
pretiahnuť, aby ste ich
mohli zapnúť.

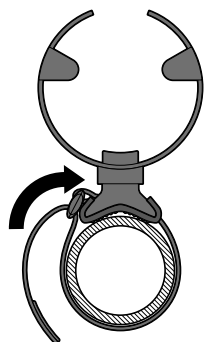
Vékony csővek esetén a
pántot esetleg 2-szer kell
áthúznia, hogy le tudja
zárni.

İnce borular olması halinde
kapatılması için gerekirse
kayışı 2 defa geçirmeniz
gerekir

Riemen 1x durchfädeln und bis zum Anschlag durchziehen, so dass
die Schnalle direkt am Flaschenhalter sitzt
Thread the strap through 1x and pull it through as far as it will go,
so that the buckle is next to the bottle holder

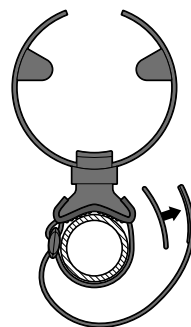
Enfiler l'attache 1x et la tirer jusqu'à la butée de façon à ce que
la boucle touche directement le porte-bidon
Pásek protáhněte 1x až na doraz tak, aby se spona nacházela přímo
u držáku láhve.

Przewlec pasek 1x i dociągnąć do oporu tak, aby klamka znalazła się
tuż obok uchwytu na bidon
Remienok 1x prevlečte a pretiahnite ho tak ďaleko, aby spona sedela
priamo na držiaku na fľašu.
Fűzze át a pántot 1-szer, majd húzza át, ameddig csak lehet, hogy
a csat közvetlenül a kulacstartón helyezkedjen el
Kayışı 1 defa geçirin ve tokanın doğrudan şişe tutucusuna oturması
için sonuna kadar çekin



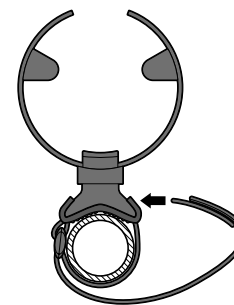
1

Beiliegendes Pad auf den
Klettverschluss legen
Place the pad supplied on the
hook-and-loop fastener
Placer le coussinet fourni sur
la fermeture auto-agrippante
Přiloženou podložku položte na
suchý zip.
Umieścić załączoną podkładkę
na zapięciu na rzepy
Priloženú podložku umiestnite
na suchý zips.
Helyezze a mellékelt párnát
a tépőzárra
Ambalaj kapsamındaki pedi
cirt cirtli banda yerleştirin



2

Riemen erneut durchfädeln
Thread the strap through
again
Enfiler à nouveau l'attache
Pásek opět protáhněte.
Ponownie przewlec pasek
Remienok znovu pretiahnite.
Ismét fűzze át a pántot
Kayışı tekrar takın



3

Pad abnehmen und Klettverschluss
schließen
Remove the pad and close the
hook-and-loop fastener
Retirer le coussinet et fermer
la fermeture auto-agrippante
Podložku sejměte a uzavřete suchý
zip.
Zdjąć podkładkę i zapiąć zapięcie
na rzepy
Podložku vyberte a zapnite suchý
zips.
Vegye el a párnát és zárja le
a tépőzárat
Pedi çıkarın ve cirt cirtli bandı
kapatın

de**Beachten Sie folgende Hinweise:**

- Bringen Sie den Artikel so an, dass Sie beim Fahren nicht behindert werden. Wenn Sie während der Fahrt zur Flasche greifen, seien Sie trotzdem aufmerksam auf den Verkehr.
- Der Flaschenhalter ist geeignet für Trinkflaschen mit ca. 6-7 cm Durchmesser und ca. 0,5-0,7 Liter Inhalt.
- Vorsicht! Transportieren Sie keine Glas-Trinkflaschen im Flaschenhalter! Gefahr von Schnittverletzungen bei Glasbruch im Falle eines Unfalls.
- Damit die Riemen sicher haften, reinigen Sie die gummierten Innenseiten der Riemen regelmäßig mit einem feuchten Tuch von Verunreinigungen. Lassen Sie sie vorm Wiederanbringen gut trocknen.
- Die beiliegenden Pads helfen bei sehr dünnen Rohren den Riemen ein zweites Mal durchzufädeln, indem sie den Klettverschluss abdecken.

en**Please observe the following:**

- Install the product so that it does not get in your way while cycling. You must continue to pay attention to traffic if you remove the bottle while riding.
- The bottle holder is suitable for drinking bottles with a diameter of up to approx. 6-7 cm and approx. 0.5-0.7 litre capacity.
- Caution! Do not use the bottle holder to carry glass bottles! Danger of cuts if glass breaks during an accident.
- To ensure the straps remain secure, regularly clean the rubberised inside of the straps with a damp cloth to remove dirt. Leave them to dry thoroughly before reattaching them.
- The pads supplied help to thread the strap through a second time around thin bike frames by covering the hook-and-loop fastener.

fr**Respectez les consignes suivantes:**

- Montez l'article de façon qu'il ne vous gêne pas lorsque vous roulez. Si vous saisissez la goude pendant que vous roulez, soyez tout de même attentif à la circulation.
- Le porte-bidon est adapté aux gourdes d'env. 6-7 cm de diamètre et d'une capacité d'env. 0,5-0,7 litre.
- Prudence! Ne transportez pas de gourdes en verre dans le porte-bidon! Vous risquez de vous blesser en vous coupant si le verre se casse lors d'un accident.
- Afin que les attaches tiennent bien, nettoyez régulièrement leurs faces intérieures caoutchoutées avec un chiffon humide pour enlever la saleté. Laissez-les bien sécher avant de les remettre.
- Si le cadre de votre vélo est très fin, les coussinets fournis aident à enfiler une deuxième fois l'attache en couvrant la fermeture auto-agrippante.

cs**Dbejte následujících pokynů:**

- Výrobek připevněte tak, aby Vám nepřekážel za jízdy. Pokud sáhnete po láhvi během jízdy, stále sledujte provoz.
- Držák na láhev je vhodný na láhev na pití o průměru cca 6-7 cm a objemu cca 0,5-0,7 litrů.
- Pozor! V držáku na láhev nepřepřavujte skleněné láhve na pití! V případě nehody hrozí riziko poříznutí při rozbití skla.
- Aby pásky bezpečně přiléhaly, pravidelně otírejte za účelem odstranění všech nečistot pogumované vnitřní strany pásek vlhkým hadříkem. Před opětovným připevněním je nechte důkladně uschnout.
- U velmi tenkých trubek Vám pomohou přiložené podložky pásky podruhé provléknout tak, že zakryjí suchý zip.

pl**Przestrzegać następujących wskazówek:**

- Produkt należy zamontować w taki sposób, aby nie przeszkadzał użytkownikowi podczas jazdy. W przypadku sięgania po bidon podczas jazdy należy nadal obserwować ruch uliczny.
- Uchwyt na bidon nadaje się do bidonów o średnicy ok. 6-7 cm i pojemności ok. 0,5-0,7 litra.
- Uwaga! W uchwycie na bidon nie wolno przewozić szklanych butelek do picia! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych w przypadku stłuczenia butelki w razie wypadku.
- Aby zapewnić stabilne przyleganie pasków, należy regularnie czyścić gumowane strony wewnętrzne pasków wilgotną szmatką w celu usunięcia zabrudzeń. Przed ponownym nałożeniem należy pozostawić je do całkowitego wyschnięcia.
- Załączone podkładki służą do zakrycia zapięcia na rzepy, a tym samym ułatwiają przewleczenie paska po raz drugi w przypadku bardzo cienkiej ramy rowowej.

sk**Zohľadnite nasledujúce pokyny:**

- Výrobok pripevnite tak, aby vám neprekážal pri jazde. Ak siahnete po fľaši počas jazdy, stále sledujte premávku.
- Držiak na fľašu je vhodný na fľaše na pitie s priemerom cca 6 - 7 cm a objemom cca 0,5 - 0,7 litra.
- Pozor! V držiaku na fľaše neprepravujte sklenené fľaše na pitie! V prípade nehody hrozí riziko poreznania pri rozbití skla.
- Aby remienky bezpečne priliehali, pravidelne čistite pogumovanú vnútornú stranu remienkov vlhkou handričkou, aby sa odstránili všetky nečistoty. Pred opätovným pripevnením ich nechajte dôkladne vyschnúť.
- Pri veľmi tenkých rúrkach pomôžu priložené podložky druhýkrát prevliecť popruh tým, že zakryjú suchý zips.

hu**Vegye figyelembe a következő tudnivalókat:**

- Úgy rögzítse a terméket, hogy menet közben ne jelentsen akadályt. Ha menet közben megfogná a kulacsot, közben mindig nagyon ügyeljen a forgalomra.
- A kulacstartó kb. 6-7 cm átmérőjű, kb. 0,5-0,7 liter űrtartalmú kulacsokhoz alkalmas.
- Vigyázat! Ne szállítson üvegből készült kulacsot a tartóban! Vágási sérülések veszélye, ha az üveg baleset esetén eltörik.
- Annak érdekében, hogy a pántok biztonságosan tapadjanak, rendszeresen tisztítsa meg a pántok gumírozott belsejét nedves ruhával, hogy eltávolítsa a szennyeződéseket. Hagyja őket alaposan megszáradni, mielőtt újra rögzíti őket.
- A mellékelt párnák a tépőzár takarásával segítenek a pántot másodszor is átfűzni a nagyon vékony csövekben.

tr**Aşağıdaki bilgileri dikkate alın:**

- Ürünü takarken sürüşünüzün engellenmemesine dikkat edin. Sürüş sırasında şişeye uzandığınızda da dikkatinizi trafiğe verin.
- Şişe tutucusu, yakl. 6-7 cm çaplı ve yakl. 0,5-0,7 litre hacimli şişeler için uygundur.
- Dikkat! Şişe tutucuda cam şişeleri taşımayın! Bir kaza durumunda cam kırığı nedeniyle kesilme riski söz konusudur.
- Kayışların güvenli şekilde yapılması için kayışların lastikli iç kısımlarındaki kirleri düzenli olarak nemli bir bezle temizleyin. Yeniden takmadan önce iyice kurumasını bekleyin.
- Ambalaj kapsamındaki pedler, çok ince borular olması halinde cırt cırtlı bandı kaplayarak kayışı ikinci kez çevirmeye yardımcı olur.